

مشتری عزیز (خانم)، مشتری عزیز (آقا)،

ما به شما در میتیل براندینبورگیشین شپار کسه (بانک براندینبورگ میانه (MBS)) صمیمانه خوش آمدید میگوییم. MBS یک انستیتوت و موسسه مالی محلی برای مناطق پوتسدام، براندینبورگ (هافیل)، پوتسدام – میتیل مارک، هافیل لاند، اوبیر هافیل، تیلتو – فلیمینگ و دامی شپریوالد میباشد. ما همیشه در نزدیک شما با بیش از ۱۵۰ شعبه و هر زمان آنلاین در صفحه انترنیت www.mbs.de در خدمت شما قرار داریم. مشاورین ما در شعبات بانک، متخصصین و اشخاص آموزش دیده و تعلیم یافته برای خدمات مالی مطابق آلمان هستند.

ما خدمات متعددی را برای شما پیشنهاد و عرضه میکنیم: بصورت خاص برای شما حساب جاری با وظایف و عملکرد متعددی مهم است. شما میتوانید تنها به حدی پول نقد موجود در حساب جاری شما از حساب جاری استفاده کنید.

- درآمد و مصارف شما یکجا با هم از طریق حساب جاری صورت میگیرد. در آن پرداخت های الکترونیکی شما (طور مثال انتقال پول) همچنین گرفتن پول نقد یا پرداخت پول نقد در اتومات های پول یا غرفه ها. پرداخت ها و انتقال پول و پرداخت های بیشتر تنها زمانی ممکن هست که در حساب جاری شما پول نقد موجود باشند.
- برای اینکه نگاه کلی از دست ندهید، خلاصه پرداخت ها و کسرات حساب جاری را توسط پرینتر خلاصه پرداخت ها و کسرات حساب جاری دریافت مینماید که در آن تمامی معاملات بانکی (پرداخت های پول) لست شده میباشد.
- برای حساب جاری، شما ماهانه یک مقدار معین پول را برای مدیریت حساب جاری و مزایای دیگر مربوط به اندازه مزایا و پرداختهای بیشتر پرداخت میکنید.
- ما برای باز کردن و گشایش یک حساب جاری شما به یک مدرک و سند هویت شما ضرورت داریم. لطفاً توجه داشته باشید که کارمندان ما بخاطر دلایل قانونی تنها برای قبول کردن اسناد معتبر هویت اجازه دارد. اگر شما صاحب و دارنده چنین مدارک نباشید، لطفاً به سفارت کشور خود و یا به اداره ثبت احوال منطقه بود و باش خود مراجعه کنید.

معلومات مهم در باره وظایف و عملکرد حساب جاری شما:

کارت شپارکسه Sparkassencard:

- برای واریز و پرداخت پول نقد در غرفه یا در اتومات های پول یک کارت شپارکسه را دریافت مینماید. دریافت و پرداخت پول تنها در چهارچوب پول موجود به حساب جاری شما صورت میگیرد.

پول نقد در اتوماتهای پول:

- با یک شماره مخصوص (PIN- شماره شناسائی شخصی) در تمامی اتوماتهای پول شپارکسه طور رایگان پول نقد را بدست آورده می‌توانید. در اتوماتهای پول بانک های دیگر ممکن است که اجرت اضافی بوجود بیاید (پرداخت نماید). همچنین PIN مهم است، اگر شما در مغازه ها با کارت پول را پرداخت مینماید.
- PIN شدیداً محرم است. باید آن به افرادی دیگر داده نشود و باید از کارت جدا نگهداری شود.
- از اتومات پول تنها بانک نوت ها بدست می‌آورد.
- عملکرد و شرح کار اتومات های پول در نمایش هندسی (نمودار) پیوست نشان داده شده است. اگر شما به راهنمایی و کمک بیشتر در مورد کار و استفاده از اتومات پول داشته باشید، لطفاً به کارکنان ما در دفتر شعبه بانک مراجعه کنید.
- اگر شما کارت خود را گم کرده باشید، لطفاً بلافاصله به دفتر بانک مربوطه خود اطلاع دهید. شما هر وقت (۲۴ ساعت) در سراسر آلمان می‌توانید به شماره تلفن 116 116 تماس بگیرید و کارت خود را طور رایگان بسته کنید.

IBAN:

شما می‌توانید از طریق پرداخت های غیر نقدی، دریافت و انتقال مقادیر پول را انجام دهید. برای آن به IBAN (شماره حساب بانک بین المللی) ضرورت دارید، که آنر در عقب کارت شپارکسه خود دریافت مینماید. لطفاً این IBAN را به طرف قرارداد، جوب سینتر یا ادارات رسمی دیگر در اختیار قرار دهید. شماره حساب بانکی شما یک جز (بخش) IBAN میباشد.

SEPA-Überweisungen (انتقال زیبا)

چنین انتقال پول به شما این فرصت میدهد، یک مرتبه مقادیر پول مانند بل های (صورت حساب ها) غیرنقدی را پرداخت نماید. اگر شما برای MBS یک سفارش و دستور انتقال پول بدهید (بروی فورمه چاپ شده انتقال زیبا یا توسط آنلاین بانکینگ)، مقدار پول مورد نظر به حساب جاری کسی دریافت کننده انتقال و از حساب بانکی شما کسر (کم) میشود.

دستور واریز دوامدار:

اگر شما برای MBS یک دستور واریز دوامدار برای انتقال پول بدهید، بانک متذکره این پول را در فواصل منظم به دریافت کننده انتقال میکند. شما تعیین میکنید، چقدر، چه وقت و چند بار باید پرداخت ها صورت بگیرد. دستور واریز دوامدار برای انتقال مقدار پول ثابت مانند کرایه خانه پیشنهاد میشود.

SEPA-Lastschrift (زیبا- موافقه تحریری برداشت پول از حساب بانکی):

با موافقه تحریری انتقال پول از حساب بانکی به دریافت کننده پول اجازه میدهید، یکبار یا مبلغ قرض برگشت آینده، مانند بل تلفون، از حساب بانکی شما برداشته شود. بسیار مهم است: لطفاً توجه داشته باشید و مطمئن باشید که برای چنین برداشت ها و پرداخت ها باید مقدار کافی پول در حساب بانکی شما موجود باشد.

اطلاعات بیشتر:

برای جلوگیری از وقت انتظار شما، ما از شما خواهشمند ام که در صورت امکان به طور مستقیم در آغاز ماه نه، بلکه چند روز بعد از شروع ماه به دفاتر شعبات بانک ما مراجعه کنید، زیرا مشتریان خیلی زیاد به دفاتر شعبات بانک ما به خصوص در آغاز ماه مراجعه میکنند.

لطفا به ما اطلاع دهید، اگر شما دیگر نیازی به حساب بانکی نداشته باشید، طور مثال اگر شما به یکی از شهرهای دیگر کوچ کشی میکنید و یا بصورت دائمی آلمان را ترک مینمایید. در این صورت شما می توانید که حساب خود را ببندید و بدین ترتیب مصارف اضافی برای شما بوجود نمی آید.

اگر شما قرارداد بسته میکنید (امضاء میکنید)، برای مثال، با یک شرکت مخابراتی، پس لطفا توجه داشته باشید که برای بهره برداری از تعهدات خود باید همیشه پول کافی به حساب بانکی شما موجود باشد. در غیر این صورت شما خود را در معرض خطر میندازید و برای شما مصارف زیاد بوجود میآید و ما باید حساب شما را بسته کنیم. افتتاح یک حساب جدید دیگر امکان پذیر نیست .

این معلومات بدون مکلفیت است . فقط شرایط قرارداد حساب بانکی شما اعتبار قانونی دارد.